



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.30/183
15 December 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по таможенным вопросам,
связанным с транспортом
(22-26 февраля 1999 года)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДЕВЯНОСТО ВТОРОЙ СЕССИИ,

**которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется
в понедельник, 22 февраля 1999 года, в 11 час. 00 мин.***

* По соображениям экономии делегатов просят приносить на заседания копии документов, указанных в настоящей предварительной повестке дня. В зале заседаний документация распространяться не будет. До сессии недостающие документы могут быть получены непосредственно в Отделе транспорта ЕЭК (факс: +41-22-917-0039; электронная почта: martin.magold@unecese.org). Документы могут быть также извлечены (только на языке оригинала) из web-сайта Отдела транспорта ЕЭК в Интернете (www.unecese.org/trans). В ходе сессии недостающие документы можно получить в секции распространения документов ЮНОГ (кабинет С.111, первый этаж, Дворец Наций, Женева).

Для всех делегатов, участвующих в работе совещаний, проводимых во Дворце Наций, были введены новые процедуры аккредитации. В этой связи делегатам предлагается заполнить прилагаемый регистрационный бланк (имеется также в web-сайте Отдела транспорта ЕЭК в Интернете) и направить надлежащим образом заполненный бланк в Отдел транспорта ЕЭК не позднее чем за две недели до начала сессии либо по факсимильной связи (+41-22-917-0039), либо по электронной почте (martin.magold@unecese.org). В Женеве до начала сессии делегатов просят обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится на вилле Ле-Фёйантин (Villa Les Feuillantines) по адресу 13 Avenue de la Paix (см. прилагаемую карту) для выдачи пропуска. В случае трудностей просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК (внутренний номер 72453).

1. Утверждение повестки дня TRANS/WP.30/183
2. Деятельность органов ЕЭК и других организаций системы Организации Объединенных Наций, представляющая интерес для Рабочей группы ECE/TRANS/127
3. Деятельность других организаций, представляющая интерес для Рабочей группы
 - a) Всемирная таможенная организация (ВТО)
 - b) Европейская комиссия (ЕК)
4. Таможенные конвенции, касающиеся временного ввоза частных дорожных перевозочных средств (1954 года) и дорожных перевозочных средств, служащих для коммерческих целей (1956 года)
 - a) Начало процедуры внесения поправок в связи с новым пунктом 4 статьи 13 Конвенции 1954 года TRANS/WP.30/178
TRANS/WP.30/168
 - b) Статус резолюции № 48 TRANS/WP.30/151,
приложение 4
 - c) Трудности, возникающие при применении Конвенции 1954 года в Австралии TRANS/WP.30/1998/3
TRANS/WP.30/178
TRANS/WP.30/1997/4
TRANS/WP.30/176
5. Таможенная конвенция о запасных частях, используемых для ремонта вагонов EUROP TRANS/WP.30/R.129
 - Пересмотр Конвенции Неофициальный документ № 4 (1998 год)
(только на французском языке)
TRANS/WP.30/178
TRANS/WP.30/174
TRANS/WP.30/R.169

6. Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП 1975 года) Справочник МДП (Издание ООН, предназначенное для продажи, на английском, русском и французском языках) www.unece.org/trans/welctir.html
- a) Статус Конвенции TRANS/WP.30/AC.2/49, приложение 1
- b) Пересмотр Конвенции
- i) Этап I процесса пересмотра МДП
- Правовой статус C.N.433.1997.TREATIES-1 TRANS/WP.30/AC.2/47, приложение 2 и Corr.1 и 2
- Осуществление поправок: Доклад Контактной группы МДП TRANS/WP.30/1998/3 TRANS/WP.30/182 TRANS/WP.30/AC.2/51 TRANS/WP.30/AC.2/49
- ii) Этап II процесса пересмотра МДП: Предложения по поправкам к Конвенции TRANS/WP.30/1999/1 TRANS/WP.30/1999/2 TRANS/WP.30/182 TRANS/WP.30/1998/17 TRANS/WP.30/1998/11 TRANS/WP.30/1998/5 и Corr.1
- iii) Этап III процесса пересмотра МДП TRANS/WP.30/182 TRANS/WP.30/180 Неофициальный документ № 5 (1997 год) TRANS/WP.30/R.176
- c) Применение Конвенции
- i) Статус резолюции № 49 Неофициальный документ (будет распространен на сессии) TRANS/WP.30/182 TRANS/WP.30/162, приложение 2 TRANS/WP.30/R.164

- | | | |
|-------|---|--|
| ii) | Система контроля ЭОД за использованием книжек МДП: выполнение рекомендации, принятой 20 октября 1995 года | TRANS/WP.30/AC.2/51
TRANS/WP.30/178
TRANS/WP.30/AC.2/37,
приложение 4 |
| iii) | Восстановление гарантии для товаров с повышенным уровнем налогообложения и других исключенных товаров | TRANS/WP.30/178 |
| iv) | Урегулирование требований об уплате | TRANS/WP.30/182
TRANS/WP.30/180
TRANS/WP.30/178
TRANS/WP.30/174
TRANS/WP.30/172
TRANS/WP.30/168 |
| v) | Толкование пункта 7 статьи 8 | TRANS/WP.30/1999/4
TRANS/WP.30/182
TRANS/WP.30/1998/4
TRANS/WP.30/1998/2 |
| vi) | Толкование статьи 3 | TRANS/WP.30/182
TRANS/WP.30/178
TRANS/WP.30/R.191 |
| vii) | Усовершенствованные процедуры использования книжек МДП транспортными операторами | Неофициальный документ № 3
(1998 год)
TRANS/WP.30/178
TRANS/WP.30/R.196 |
| viii) | Применение статьи 18 в отношении процедур частичного оформления | TRANS/WP.30/180 |
| ix) | Пригодность транспортных средств с тентом | TRANS/WP.30/1998/14
TRANS/WP.30/180
TRANS/WP.30/168
TRANS/WP.30/166
TRANS/WP.30/R.166 |
| x) | Международный справочник по координационным центрам МДП | Документ для служебного пользования
www.unece.org/trans/main |

- | | | |
|------|---|---|
| xi) | Международный реестр устройств наложения таможенных пломб | Документ для служебного пользования |
| | | |
| xii) | Прочие вопросы | |
| | | |
| 7. | Конвенция о таможенном режиме, применяемом к контейнерам, переданным в пул используемым для международных перевозок | ECE/TRANS/106
и публикация ЕЭК
TRANS/WP.30/162
TRANS/WP.30/159 |
| | | |
| 8. | Проект конвенции ЕЭК ООН о процедуре международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом | |
| | | |
| a) | Пересмотренный проект конвенции | TRANS/WP.30/174
TRANS/WP.30/164
TRANS/WP.30/162
TRANS/WP.30/R.141 |
| | | |
| b) | Расширение области применения проекта конвенции для охвата Соглашения СМГС | ECE/TRANS/119
TRANS/WP.30/174
TRANS/WP.30/168
TRANS/WP.30/166
TRANS/WP.30/164
TRANS/WP.30/R.161
TRANS/WP.30/R.160
TRANS/WP.30/R.159
TRANS/WP.30/R.140/Rev.1
и Corr.1 (только на русском языке) |
| | | |
| 9. | Предотвращение злоупотребления системами таможенного транзита в целях контрабанды | |
| | | |
| 10. | Прочие вопросы | |
| | | |
| a) | Сроки проведения следующих сессий | |
| | | |
| b) | Ограничение на распространение документов | |
| | | |
| 11. | Утверждение доклада | |

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

Секретариат предлагает следующий график работы:

Понедельник, 22 февраля 1999 года: WP.30 - пункты 1-6 повестки дня

Вторник, 23 февраля 1999 года: WP.30 - пункт 6 повестки дня

Среда, 24 февраля 1999 года

(первая половина дня): WP.30 - пункты 6-10 повестки дня

(вторая половина дня): неофициальные консультации с Исполнительным советом МДП

Четверг, 25 февраля 1999 года: Административный комитет МДП

Пятница, 26 февраля 1999 года

(первая половина дня): Утверждение доклада (WP.30)

(вторая половина дня): Утверждение доклада (Административный комитет МДП)

* * *

1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

В соответствии с правилами процедуры Комиссии первым пунктом повестки дня является ее утверждение (TRANS/WP.30/183).

2. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНОВ ЕЭК И ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИЙ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

Рабочая группа заслушает информацию о результатах работы шестьдесят первой сессии Комитета по внутреннему транспорту (8-11 февраля 1999 года) (ECE/TRANS/127), а также о результатах соответствующих сессий его вспомогательных органов в той степени, в которой они затрагивают вопросы, представляющие интерес для Рабочей группы.

3. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

а) Всемирная таможенная организация (ВТО)

Рабочая группа заслушает информацию о деятельности ВТО за последнее время, в частности о прогрессе, достигнутом в области пересмотра Конвенции Киото, и о статусе Конвенции о временном ввозе (Стамбульская конвенция 1990 года).

b) Европейская комиссия (ЕК)

Рабочая группа заслушает информацию о деятельности Генерального директората по таможенным вопросам и косвенному налогообложению Европейской комиссии (ГД ХХІ), которой он занимался в последнее время, в частности о прогрессе в области пересмотра транзитной системы Сообщества/общей транзитной системы и в области применения Новой компьютеризированной транзитной системы (НКТС).

4. ТАМОЖЕННЫЕ КОНВЕНЦИИ, КАСАЮЩИЕСЯ ВРЕМЕННОГО ВВОЗА ЧАСТНЫХ ДОРОЖНЫХ ПЕРЕВОЗОЧНЫХ СРЕДСТВ (1954 ГОДА) И ДОРОЖНЫХ ПЕРЕВОЗОЧНЫХ СРЕДСТВ, СЛУЖАЩИХ ДЛЯ КОММЕРЧЕСКИХ ЦЕЛЕЙ (1956 ГОДА)

a) Начало процедуры внесения поправок в связи с новым пунктом 4 статьи 13 Конвенции 1954 года

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать представителя Италии о ходе работы по инициированию официальной процедуры внесения поправок, которые необходимы для включения недавно утвержденного пункта 4 в статью 13 Конвенции 1954 года в соответствии с решением, принятым на восемьдесят четвертой сессии Рабочей группы в июне 1986 года (TRANS/WP.30/178, пункт 85; TRANS/WP.30/168, пункт 72).

b) Статус резолюции № 48

28 апреля 1994 года Исполнительный секретарь ЕЭК направил всем договаривающимся сторонам Конвенций 1954 и 1956 годов письма в соответствии с резолюцией № 48 о признании таможенных талонных книжек и книжек CPD, принятой Рабочей группой 2 июля 1993 года (TRANS/WP.30/151, приложение 4). По состоянию на 1 декабря 1998 года о принятии резолюции № 48 секретариат проинформировали следующие договаривающиеся стороны: Бельгия, Босния и Герцеговина, Германия, Дания, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Кипр, Норвегия, Соединенное Королевство, Франция, Швейцария, Европейское сообщество (т.е. новая информация о принятии не поступала с 15 августа 1996 года).

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о дальнейшем изменении статуса резолюции № 48 и о странах, которые ее приняли. Рабочая группа, возможно, также рассмотрит дальнейшие действия, которые необходимо предпринять в связи с этим вопросом, учитывая ограниченное число стран, принявших эту резолюцию.

с) Трудности, возникающие при применении Конвенции 1954 года в Австралии

На своей восьмьдесят девятой сессии Рабочая группа была проинформирована представителем МТА/ФИА о трудностях, связанных с толкованием Конвенции в Австралии (TRANS/WP.30/1997/4). В частности, термин "частное использование", определение которого приводится в Конвенции, по-видимому, может иметь широкое толкование, особенно в случае раллийных транспортных средств, транспортных средств, переданных во временное пользование для занятия предпринимательской деятельностью, или в случае ввоза транспортных средств, принадлежащих иностранным рабочим (TRANS/WP.30/178, пункты 89-90).

В соответствии с высказанной просьбой Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать сообщения представителей таможенных органов о национальной практике в области применения Конвенции в данной связи и, возможно, принять к сведению мнения по данному вопросу, выраженные Всемирной таможенной организацией (ВТО) (TRANS/WP.30/1998/3).

5. ТАМОЖЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ О ЗАПАСНЫХ ЧАСТЯХ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ДЛЯ РЕМОНТА ВАГОНОВ EURO

Пересмотр Конвенции

На своей восьмьдесят седьмой сессии Рабочая группа вкратце рассмотрела представленный Международным союзом железных дорог (МСЖД) документ, содержащий первый проект новой конвенции, направленный на распространение предусмотренных в действующей Конвенции мер по облегчению перевозок на 19 стран - участниц "РИВ" (TRANS/WP.30/R.169). Рабочая группа также обсудила вопрос о том, в какой степени положения предлагаемой новой конвенции уже охвачены другими существующими конвенциями, например Стамбульской конвенцией (TRANS/WP.30/174, пункты 57-59).

Приняв к сведению сообщение о том, что, как это было предложено на ее восьмьдесят девятой сессии, в настоящее время между МСЖД и ВТО ведутся консультации по данному вопросу (TRANS/WP.30/178, пункты 91-93), Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию о достигнутых результатах.

6. ТАМОЖЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ С ПРИМЕНЕНИЕМ КНИЖКИ МДП (КОНВЕНЦИЯ МДП 1975 ГОДА)

а) Статус Конвенции

Рабочая группа заслушает информацию о положении в связи с областью применения и числом договаривающихся сторон Конвенции МДП 1975 года. 2 октября 1998 года правительство Кыргызстана стало шестьдесят третьей договаривающейся стороной Конвенции.

Обновленная информация о статусе Конвенции будет представлена на сессии.

b) Пересмотр Конвенции

i) Этап I процесса пересмотра МДП

- Правовой статус

Рабочая группа, возможно, напомнит, что 17 ноября 1997 года Управление по правовым вопросам Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке выпустило уведомление депозитария C.N.433.1997.TRATIES-1, содержащее предложения по поправкам, принятые Административным комитетом МДП 27 июня 1997 года в рамках этапа I процесса пересмотра МДП (TRANS/WP.30/AC.2/47, приложение 2 и Corr.1 и 2). Поскольку до 17 ноября 1998 года в отношении этих предложений по поправкам не было представлено никаких возражений, они вступят в силу 17 февраля 1999 года, как это указано в уведомлении депозитария, которое будет издано Управлением по правовым вопросам Организации Объединенных Наций.

- Осуществление поправок: доклад Контактной группы МДП

Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что Административный комитет МДП обратился ко всем компетентным органам договаривающихся сторон, национальным объединениям и МСАТ с просьбой принять в духе сотрудничества все необходимые административные и правовые меры для обеспечения применения новых положений, в частности тех, которые содержатся в части I и части II приложения 9 к пересмотренной Конвенции, с 17 февраля 1999 года (TRANS/WP.30/182, пункты 18-22, TRANS/WP.30/AC.2/51, пункты 11-13, TRANS/WP.30/AC.2/49, пункты 16-17).

Административный комитет МДП решил также созвать сессию Контактной группы МДП до вступления этих поправок в силу, с тем чтобы представители таможенных органов, национальных объединений и транспортной отрасли могли обсудить все практические аспекты, связанные с применением новых положений Конвенции (TRANS/WP.30/AC.2/51, пункты 32 и 33). Эта шестая сессия Контактной группы МДП была проведена по приглашению правительства Турции в Стамбуле 2-4 ноября 1998 года. В работе сессии приняли участие представители правительств и отрасли из 31 страны. Доклад о работе сессии содержится в документе TRANS/WP.30/1999/3 для рассмотрения и одобрения Рабочей группой.

На настоящий момент секретариату не сообщали ни о каких конкретных проблемах, с которыми страны и национальные объединения могли бы столкнуться при применении вышеупомянутых поправок к Конвенции. Делегациям предлагается как можно скорее проинформировать секретариат о любых возникающих трудностях.

ii) Этап II процесса пересмотра МДП: предложения по поправкам к Конвенции

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть предложения по поправкам, подготовленные специальной группой экспертов по этапу II процесса пересмотра МДП и содержащиеся в докладах о работе ее первой (2-3 апреля 1998 года), второй (24-26 июня 1998 года) и третьей (19-20 октября 1998 года) сессий (TRANS/WP.30/1998/17; TRANS/WP.30/1998/11; TRANS/WP.30/1998/5 и Corr.1).

На своей девяносто первой сессии Рабочая группа одобрила замечания и предложения по поправкам, представленные этой группой экспертов, и поручила секретариату свести все предложения по поправкам в единый документ (TRANS/WP.30/182, пункты 28-30). На основе этого документа секретариата (TRANS/WP.30/1999/1) Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть и одобрить предложения по поправкам, подготовленные в рамках этапа II процесса пересмотра МДП.

Рабочая группа, возможно, пожелает также рассмотреть дополнительные предложения по поправкам, переданные Международным союзом автомобильного транспорта (МСАТ) и касающиеся процедур наведения справок (TRANS/WP.30/1999/2).

iii) Этап III процесса пересмотра МДП

На своей девяносто первой сессии Рабочая группа рекомендовала Комитету по внутреннему транспорту продлить мандат группы экспертов по процессу пересмотра МДП на 1999 год, с тем чтобы завершить этап II процесса пересмотра МДП и приступить к этапу III с уделением основного внимания пересмотру книжки МДП и компьютеризации процедуры МДП (TRANS/WP.30/182, пункт 29).

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть элементы для пересмотра на этапе III, а также процедуру, которую необходимо использовать. На своей девяностой сессии Рабочая группа уже вкратце рассмотрела пересмотренную книжку МДП на основе проекта, подготовленного секретариатом и МСАТ. К сожалению, из-за нехватки времени группа экспертов еще не имела возможности обстоятельно изучить данный вопрос, как это раньше просила сделать Рабочая группа (TRANS/WP.30/180, пункты 28-30; неофициальный документ № 5 (1997 год); TRANS/WP.30/R.176).

с) Применение Конвенцииi) Статус резолюции № 49

На настоящий момент резолюцию № 49 ("Краткосрочные меры по обеспечению безопасного и эффективного функционирования транзитного режима МДП"), принятую Рабочей группой на ее восьмьдесят первой сессии (TRANS/WP.30/162, приложение 2), официально приняли следующие Договаривающиеся стороны Конвенции: Австрия,

Беларусь, Бельгия, Болгария, Венгрия, Дания, Германия, Греция, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство, Турция, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония, Европейское сообщество.

В соответствии с просьбой Рабочей группы секретарит направит договаривающимся сторонам, принявшим резолюцию № 49, вопросник, касающийся ее применения (TRANS/WP.30/182, пункт 33). Результаты будут представлены на сессии для рассмотрения и возможных последующих действий.

ii) Система контроля ЭОД за использованием книжек МДП: выполнение рекомендации, принятой 20 октября 1995 года

Рабочая группа, возможно, пожелает напомнить, что на ее восемьдесят девятой сессии представители МСАТ сообщили о том, что в надлежащее время МСАТ обеспечит оперативный доступ к информации об оформленных книжках МДП, а также о краденых или по иной причине "недействительных" книжках МДП для заинтересованных таможенных органов при помощи: а) телефонных линий с использованием ПК и модема; б) Интернета; или с) систем электронной почты. Эти возможности позволят усовершенствовать процедуры наведения справок таможенными органами для получения точной информации о месте и времени оформления книжек МДП (TRANS/WP.30/178, пункты 41-45). С 15 августа 1998 года доступ к базе данных МДП, содержащей указанную выше информацию, открыт для зарегистрированных пользователей (для получения подробных сведений о регистрации просьба обращаться в отдел МДП МСАТ).

В соответствии с просьбой, высказанной Административным комитетом МДП, ЕЭК и МСАТ совместно опубликовали справочник по использованию так называемой программы "CUTE-WISE", обеспечивающей доступ таможенных органов к банку данных МСАТ; этот справочник был распространен на шестой сессии Контактной группы МДП в Стамбуле (2-4 декабря 1998 года) (TRANS/WP.30/AC.2/51, пункт 30). Дополнительные экземпляры будут распространены на сессии и/или могут быть непосредственно получены в МСАТ или секретариате (только на английском языке).

iii) Восстановление гарантии для товаров с повышенным уровнем налогообложения и других исключенных товаров

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать сообщение о ходе работы по восстановлению гарантийного покрытия для тех товаров и книжек МДП, по которым национальные гарантийные объединения и международные страховщики денонсировали свои договоры страхования (TRANS/WP.30/178, пункты 80 и 81). Рабочая группа, возможно, пожелает также рассмотреть все необходимые шаги, которые могут быть предприняты для обеспечения полного гарантийного покрытия для всех грузов, перевозимых с использованием режима МДП.

iv) Урегулирование требований об уплате

Рабочая группа, возможно, пожелает заслушать информацию МСАТ о ходе ведущегося в настоящее время арбитражного разбирательства, начатого по инициативе МСАТ, в целях получения платежей по таможенным требованиям, предъявленным прежним страховщикам из международной гарантийной системы, которые расторгли свой договор с МСАТ в конце 1994 года (TRANS/WP.30/182, пункты 37 и 38; TRANS/WP.30/180, пункт 36; TRANS/WP.30/178, пункт 47; TRANS/WP.30/174, пункт 32; TRANS/WP.30/172, пункт 17; TRANS/WP.30/168, пункты 28-35).

Рабочая группа, возможно, пожелает также заслушать сообщения таможенных органов и МСАТ о нынешней ситуации в отношении урегулирования требований об уплате, предъявленных таможенными органами национальным гарантийным объединениям (относительно сумм и оснований для предъявления требований об уплате).

v) Толкование пункта 7 статьи 8

На своей девяносто первой сессии Рабочая группа провела обстоятельное обсуждение различных национальных административных процедур, используемых при предъявлении таможенных претензий, на основе документации, представленной Турцией и МСАТ (TRANS/WP.30/1998/4; TRANS/WP.30/1998/2). В целях ознакомления с национальной практикой в этой области секретариату было поручено подготовить проект комментария по "рекомендуемым процедурам" для рассмотрения Рабочей группой на ее следующей сессии (TRANS/WP.30/182, пункты 39-44).

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть и принять вышеупомянутый проект комментария, подготовленный секретариатом (TRANS/WP.30/1999/4).

vi) Толкование статьи 3

В соответствии с решением, принятым на ее семьдесят девятой сессии, Рабочая группа, возможно, пожелает продолжить рассмотрение вопроса о действительности статьи 3 Конвенции и, в частности, о том, является ли приемлемым применение процедуры МДП для перегона следующих своим ходом автобусов и грузовых автомобилей с грузом или без груза с учетом того, что эти транспортные средства сами считаются "грузами", перевозимыми с использованием процедуры МДП. Приняв во внимание проект комментария по данному вопросу, подготовленный секретариатом ЕЭК (TRANS/WP.30/R.191), Рабочая группа одобрила в принципе комментарий, изложенный в приложении 1 к ее докладу (TRANS/WP.30/178).

Поскольку представители Турции зарезервировали свою позицию относительно принятия этого комментария, Рабочая группа решила вновь вернуться к этому вопросу на своей предстоящей сессии до передачи проекта на утверждение Административному комитету

МДП (TRANS/WP.30/178, пункты 53 и 54). Из-за нехватки времени Рабочая группа не смогла рассмотреть этот вопрос на своей девяностой и девяносто первой сессиях (TRANS/WP.30/182, пункт 47; TRANS/WP.30/180, пункт 40).

Рабочая группа, возможно, попытается достичь консенсуса по данному вопросу, принять комментарий по нему с целью включения в Справочник МДП и передаст этот комментарий Административному комитету МДП для утверждения.

vii) Усовершенствованные процедуры использования книжек МДП транспортными операторами

В целях ограничения возможностей для оформления книжек МДП обманным образом в таможенных местах назначения Рабочая группа на своей восьмидесяти девятой сессии провела первоначальный обмен мнениями относительно уместности включения в Конвенцию рекомендации либо предписания о том, что владельцу книжки МДП либо его представителю (водителю) следует при оформлении книжек МДП обращаться непосредственно к сотрудникам таможни. Она сочла, что процедура, описанная в документе секретариата TRANS/WP.30/R.196, в принципе соответствует положениям и духу Конвенции. Поскольку книжка МДП является таможенным документом, служащим также доказательством финансовой гарантии транспортного оператора (владельца), транспортный оператор имеет право настаивать на том, чтобы при оформлении книжек МДП он мог обращаться непосредственно к сотрудникам таможни.

В этой связи Рабочая группа сочла целесообразным пересмотреть формулировку статьи 28 и/или пояснительной записки 0.28 в приложении 6 к Конвенции для обеспечения того, чтобы книжки МДП могли оформляться без промедлений и лица, функционирующие в условиях иных таможенных режимов (ввоз, хранение на складе и т.д.), не участвовали в оформлении книжек МДП (TRANS/WP.30/178, пункты 55-58).

Рабочая группа, возможно, пожелает продолжить рассмотрение этого вопроса с учетом также неофициального документа, переданного МСАТ на девяностой сессии Рабочей группы (неофициальный документ № 3 (1998 год)), для подготовки предложений по практическим решениям проблемы совершенствования процедуры МДП.

viii) Применение статьи 18 в отношении процедур частичного оформления

По предложению МСАТ Рабочая группа на своей девяностой сессии решила рассмотреть вопросы практического применения статьи 18 в отношении процедур частичного оформления. Из-за нехватки времени этот вопрос не был рассмотрен (TRANS/WP.30/180, пункт 63).

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть этот вопрос после подготовки МСАТ сообщения о соответствующих проблемах практического характера.

ix) Пригодность транспортных средств с тентом

На своей восьмидесятой третьей и восьмидесятой четвертой сессиях в 1996 году Рабочая группа рассмотрела вопрос о пригодности транспортных средств с тентом в соответствии с положениями Конвенции на основе документа, переданного Соединенным Королевством (TRANS/WP.30/R.166). На своих ранее состоявшихся сессиях Рабочая группа уже рассматривала данный аспект и не утвердила грузовые отделения со скользящими дверями. На восьмидесятой четвертой сессии Рабочей группы некоторые делегации сочли, что тип конструкции, описанной в документе Соединенного Королевства, является надежным с точки зрения таможенных требований, однако ее досмотр в таможне был бы сопряжен с большими трудностями и большими временными затратами. Рабочая группа решила изучить эту проблему более подробно и рассмотреть предложения о внесении надлежащих поправок в статью 3 приложения 2 к Конвенции, если они будут сочтены приемлемыми (TRANS/WP.30/168, пункты 39-40; TRANS/WP.30/166, пункты 38-39).

По просьбе МСАТ, отметившего, что данный нерешенный вопрос вызывает обеспокоенность у транспортных операторов, и с учетом материалов, которые были представлены Чешской Республикой на девяностой сессии Рабочей группы (TRANS/WP.30/180, пункты 47-48), а также на основе документа, переданного Чешской Республикой (TRANS/WP.30/1998/14), Рабочая группа, возможно, продолжит рассмотрение данного вопроса с целью подготовки соответствующих указаний для транспортных операторов и заводов-изготовителей грузовых отделений.

x) Международный справочник по координационным центрам МДП

В соответствии с резолюцией № 49 секретариат подготовил и ведет международный справочник по координационным центрам МДП, к которым можно обращаться в случае проведения расследований, связанных с процедурой МДП. Справочник содержит фамилии и адреса лиц, а также другую полезную информацию о таможенных администрациях и национальных объединениях, участвующих в процедуре МДП. Справочник рассылается только таможенным органам, национальным объединениям и департаменту МДП МСАТ. Справочник можно получить в секретариате ЕЭК (в виде документа) или с ним можно ознакомиться через Интернет в web-сайте Отдела транспорта ЕЭК (www.unecsc.org/trans/main). Пароль, необходимый для доступа к web-сайту, можно получить в секретариате.

xi) Международный реестр устройств наложения таможенных пломб

Международный реестр устройств наложения таможенных пломб, используемых для режима МДП, который ведется секретариатом на английском, русском и французском языках, в настоящее время охватывает более 40 стран, применяющих процедуру МДП. На своей девяностой сессии Рабочая группа подчеркнула, что этот реестр необходимо регулярно обновлять, в противном случае его использование может привести к обратным

результатам. Поэтому она просила все таможенные органы незамедлительно информировать секретариат о всех изменениях, вносимых в допущенные к использованию устройства наложения пломб. Заинтересованные таможенные органы могут получить копии этого реестра или выдержки из него в секретариате (TRANS/WP.30/180, пункт 46).

При необходимости обновленная информация по этому реестру для служебного пользования будет представлена таможенным органам на сессии. Таможенные органы могут получить копии этого реестра или выдержки из него в секретариате.

xii) Прочие вопросы

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть любые другие вопросы и трудности, связанные с применением Конвенции таможенными органами, национальными объединениями, международными страховщиками и МСАТ.

7. КОНВЕНЦИЯ О ТАМОЖЕННОМ РЕЖИМЕ, ПРИМЕНЯЕМОМ К КОНТЕЙНЕРАМ, ПЕРЕДАННЫМ В ПУЛ И ИСПОЛЪЗУЕМЫМ ДЛЪ МЕЖДУНАРОДНЫХ ПЕРЕВОЗОК

Конвенция о "контейнерном пуле" вступила в силу 17 января 1998 года, и в настоящее время ее участниками являются семь договаривающихся сторон: Австрия, Италия, Куба, Мальта, Узбекистан, Швеция, Европейское сообщество. Текст Конвенции о "пуле" содержится в документе ECE/TRANS/106. Введение к Конвенции и изложенной в нем новой концепции "эквивалентной компенсации" было подготовлено секретариатом еще в 1994 году и распространялось на предыдущих сессиях Рабочей группы.

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть любые последующие мероприятия, которые могут потребоваться для осуществления Конвенции, в частности, в связи с подготовкой "типовых соглашений о контейнерном пуле" (TRANS/WP.30/162, пункт 77; TRANS/WP.30/159, пункт 80; TRANS/WP.30/157, пункты 72-78).

8. ПРОЕКТ КОНВЕНЦИИ ЕЭК ООН О ПРОЦЕДУРЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ТАМОЖЕННОГО ТРАНЗИТА ПРИ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫМ ТРАНСПОРТОМ

a) Пересмотренный проект конвенции

На своей восьмьдесят второй сессии Рабочая группа завершила в принципе работу по подготовке конвенции о процедуре международного таможенного транзита при перевозке грузов железнодорожным транспортом, за исключением пунктов 8 и 10 статьи 26 (TRANS/WP.30/164, пункты 59-61). Текст проекта конвенции содержится в документе TRANS/WP.30/R.141. Ряд незначительных поправок к нему излагается в докладе о работе восьмьдесят второй сессии Рабочей группы (TRANS/WP.30/164, пункты 60).

Рабочая группа, возможно, пожелает принять окончательное решение о представительстве и числе голосов региональных организаций экономической интеграции (пункты 8 и 10 статьи 26 проекта конвенции). На восемьдесят седьмой сессии какого-либо прогресса в деле поиска консенсусного решения по этому вопросу достигнуто не было (TRANS/WP.30/174, пункт 46; TRANS/WP.30/164, пункт 61, TRANS/WP.30/162, пункты 66-71).

b) Расширение области применения проекта конвенции для охвата Соглашения СМГС

После продолжительного рассмотрения возможностей расширения области применения проекта конвенции также на страны, применяемые Соглашение СМГС, в 1997 году Комитет по внутреннему транспорту подчеркнул, что работу над этой конвенцией целесообразно продолжать под эгидой ЕЭК и что в этой связи следует рассмотреть два правовых варианта: а) подготовка двух аналогичных, но независимых конвенций Организации Объединенных Наций и б) подготовка единой конвенции с двумя отдельными приложениями, одно из которых охватывало бы страны - члены КОТИФ, другое - страны - члены СМГС, что позволило бы увязать две разные таможенные транзитные системы. Секретариату был поручено подготовить первый проект такой конвенции. Из-за нехватки ресурсов такой проект секретариатом еще не был разработан (ECE/TRANS/119, пункты 136-139; TRANS/WP.30/174, пункты 47-49).

Поскольку в программе работы Рабочей группы на 1999 год содержится пункт о подготовке исследования правовых и административных требований для использования железнодорожных накладных МГК и СМГС в качестве таможенного документа и с учетом того, что до конца 1999 года ресурсы секретариата, по всей вероятности, увеличены не будут, Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть пути и средства подготовки вышеупомянутого исследования в имеющихся временных рамках (TRANS/WP.30/182, приложение).

9. ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЯ СИСТЕМАМИ ТАМОЖЕННОГО ТРАНЗИТА В ЦЕЛЯХ КОНТРАБАНДЫ

Обсудив на состоявшихся ранее сессиях ряд случаев конфискации наркотиков, для перевозки которых использовались транспортные средства МДП, Рабочая группа подчеркнула необходимость предоставления ей информации о любых специальных устройствах и средствах, используемых для контрабанды в нарушение системы транзита МДП. Рабочая группа просила все договаривающиеся стороны Конвенции МДП 1975 года и Всемирную таможенную организацию (ВТО) передавать всю соответствующую информацию о таких случаях, с тем чтобы она могла принять в пределах своей компетенции и полномочий необходимые меры для их предотвращения (TRANS/WP.30/127, пункты 55-57).

Как и в прошлом, Рабочая группа, возможно, пожелает провести в конфиденциальном порядке обмен мнениями и имеющейся информацией об опыте, накопленном в этой области.

10. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

а) Сроки проведения следующих сессий

Рабочая группа, возможно, пожелает принять решение о сроках проведения своих следующих сессий.

В ожидании окончательного решения Комитета по внутреннему транспорту, которое будет принято на его февральской сессии 1999 года, секретариат уже запланировал провести девяносто третью сессию Рабочей группы в течение недели с 21 по 25 июня 1999 года, возможно, совместно со второй сессией Административного комитета "Конвенции о согласовании".

Девяносто четвертую сессию Рабочей группы можно было бы провести в течение недели с 18 по 22 октября 1999 года, возможно, совместно с двадцать седьмой сессией Административного комитета МДП.

б) Ограничение на распространение документов

Рабочая группа должна принять решение о том, следует ли налагать какие-либо ограничения на распространение документов, выпущенных в связи с нынешней сессией.

11. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

В соответствии с установившейся практикой Рабочая группа утвердит доклад о работе своей девяносто второй сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом. С учетом нынешнего ограничения ресурсов, связанных с обеспечением письменного перевода, отдельные части заключительного доклада, возможно, не будут готовы для принятия на всех рабочих языках ЕЭК.



UNITED NATIONS OFFICE - GENEVA

CONFERENCE REGISTRATION FORM

Date:

Title of the Conference

Delegation/Participant of country, Organization or Agency)

Participant: Name Mr. Mrs. Ms.

First name(s)

Participation Category

Head of delegation	<input type="checkbox"/>	Observer (organization)	<input type="checkbox"/>
Delegation Member	<input type="checkbox"/>	NGO	<input type="checkbox"/>
Observer Country	<input type="checkbox"/>	Other (Please specify below)	<input type="checkbox"/>
.....			
.....			
Participation from/until			
from	to	...

In which language do you prefer to receive documents

English

French

Russian

Official position (in own country):

Passport No :

Validity until:

Official telephone No:

Telefax No:

E-mail address:

Permanent official address:

Address in Geneva:

Accompanied by spouse

Oui

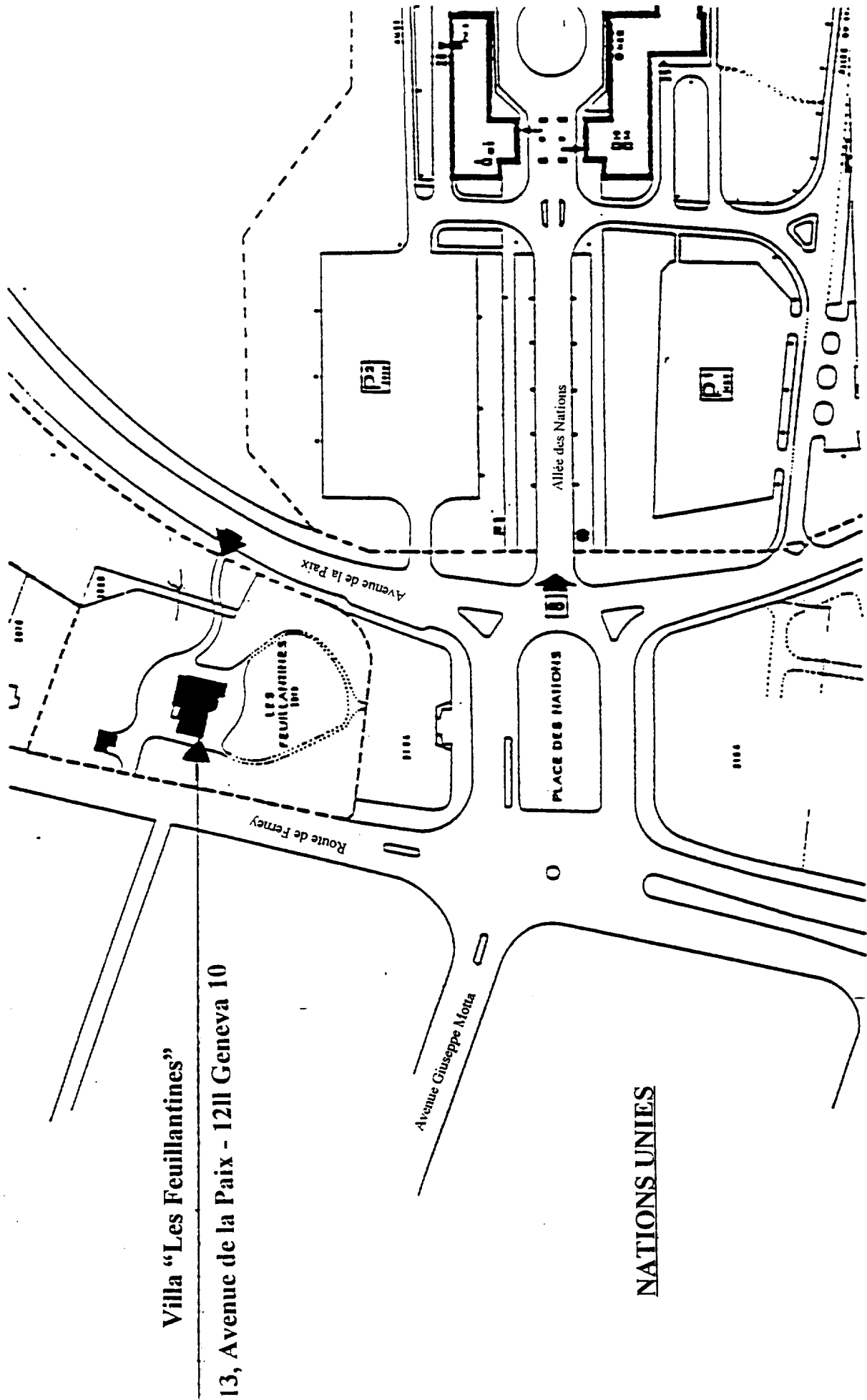
Non

Family name (spouse)

First Name (spouse)

On issue of ID Card	
Participant signature:	
Spouse signature:	
Date :	

Security Use Only	
Card No issued:	
Initials, UN Official	



Villa "Les Feuillantines"
13, Avenue de la Paix - 1211 Geneva 10

NATIONS UNIES